



ENROULEUR AVEC TUYAU

FR BE
ENROULEUR AVEC TUYAU
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE
SLANGENBOX
Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH
SCHLAUCHBOX
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 471891_2407

FR



Avant la première utilisation, veuillez lire le mode d'emploi attentivement.

ENROULEUR AVEC TUYAU

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Il convient à l'irrigation des jardins et des terrasses et sert d'organisateur pour les outils d'irrigation du jardin à porter à la main.

● Contenu de la livraison

- 1 Boîtier de tuyau avec tuyau de 10 m
- 1 Kit de raccords du tuyau
- 1 Manuel

● Caractéristiques techniques

Pression de fonctionnement max. : 4 bar

● Description des pièces

- 1 Kit de raccords du tuyau
- 1a Raccord de tuyau sans valve d'arrêt 3/8" (9,5 mm)
- 1b Connecteurs de robinet G1" (33,3 mm)
- 1c Connecteurs de robinet G3/4" (26,5 mm)
- 2 Boîtier de tuyau avec tuyau de 10 m
- 2a Manivelle
- 2b Bouchon de fixation de la manivelle
- 2c Raccord de tuyau avec valve d'arrêt 3/8" (9,5 mm)

- 2d Raccord pour tuyau d'alimentation
- 3 Pulvérisateur d'eau
- 3a Interrupteur de pulvérisateur d'eau
- 3b Adaptateur de pulvérisateur d'eau

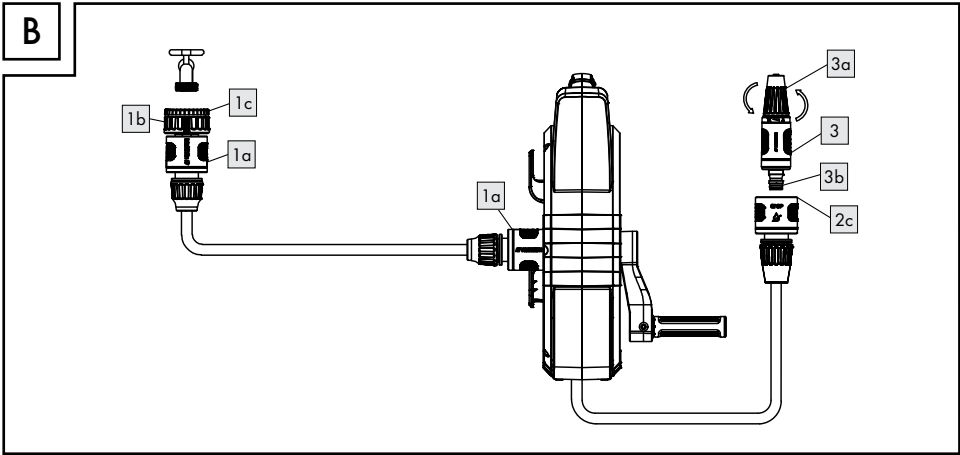
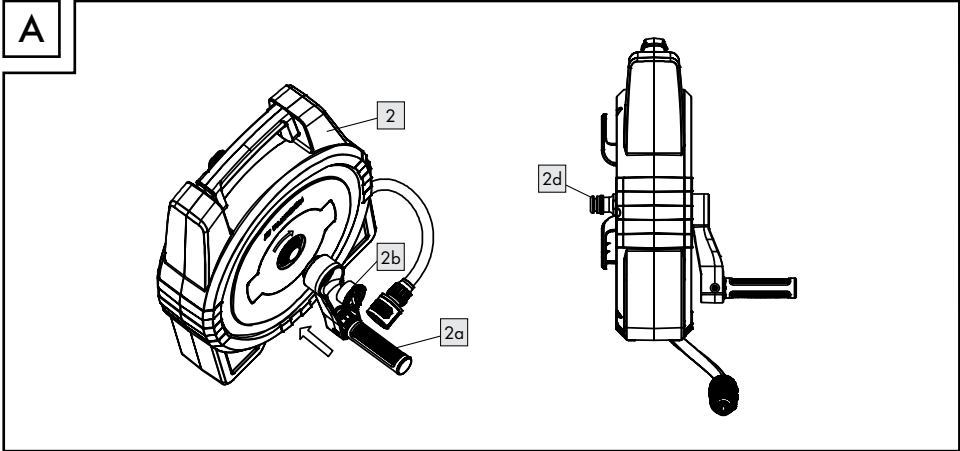
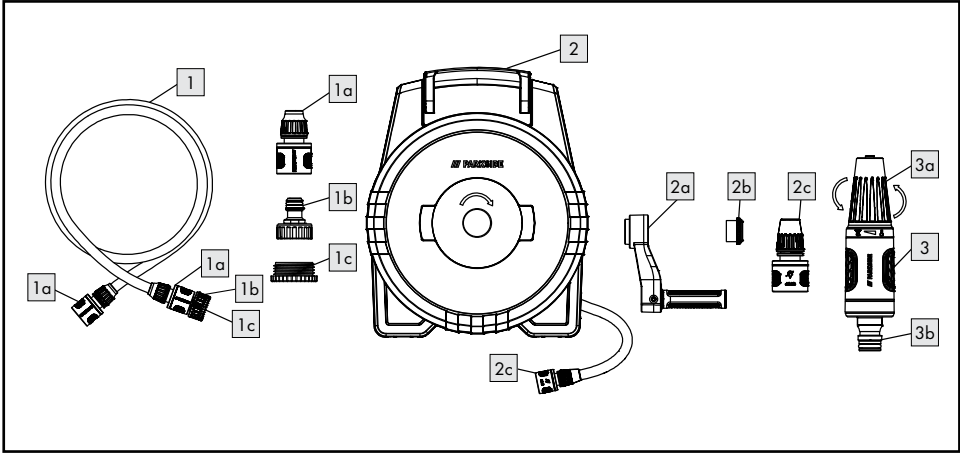


Consignes de sécurité

- Veuillez vous familiariser avec l'intégralité du mode d'emploi et des consignes de sécurité du produit avant l'installation. Si vous transmettez le produit à quelqu'un d'autre, veillez à transmettre également toute la documentation qui l'accompagne.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! MAINTENEZ LE PRODUIT HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**
- **CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET !** Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
- **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Danger d'étouffement. Gardez ce produit hors de la portée des enfants.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Assurez-vous que toutes les pièces sont intactes et qu'elles ont été assemblées correctement. Un risque de blessure existe en cas d'assemblage incorrect. Les pièces endommagées peuvent avoir un effet sur la sécurité et le fonctionnement.
- Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés.
- Ne bloquez jamais l'extrémité du tuyau avec vos doigts ou d'autres objets pendant l'utilisation.

MISE EN GARDE ! RISQUE DE DÉRAPAGE !

- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des équipements électriques !
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
- Ce produit n'est pas adapté à la distribution d'eau potable.



● Utilisation de la cassette du tuyau

- Vissez le raccord de robinet G3/4" (26,5 mm) 1c ou le raccord de robinet G1" (33,3 mm) 1b au robinet d'eau.
- Connectez le raccord de tuyau sans arrêt d'eau 3/8" (9,5 mm) 1a au raccord du tuyau d'alimentation 2d.
- Insérer l'adaptateur du pistolet pulvérisateur 3b dans le raccord du tuyau avec vanne d'arrêt 3/8" (9,5 mm) 2c.
- Tournez l'interrupteur du pistolet pulvérisateur d'eau 3a dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour vous assurer que le pistolet de pulvérisation est fermé.
- Ouvrez le robinet d'eau.

Tenez le pistolet pulvérisateur 3 d'une main et tournez l'interrupteur du pistolet pulvérisateur 3a dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir le type d'arrosage souhaité.

□ De la brume fine au jet puissant.
Remarque : Vous pouvez régler le jet d'eau lors de l'arrosage. Pour ce faire, maintenez fermement le pistolet pulvérisateur 3 à une main et tournez son interrupteur 3a (dans le sens horaire ou antihoraire) de l'autre main pour régler le jet d'eau à votre convenance.

● Après utilisation

- Fermez le robinet d'eau.
- Dévisser le raccord de robinet G3/4" (26,5 mm) 1c ou le raccord de robinet G1" (33,3 mm) 1b (le cas échéant) du filetage de raccord du robinet.
- Débranchez l'adaptateur du pistolet pulvérisateur 3b du raccord de tuyau avec vanne d'arrêt 3/8" (9,5 mm) 2c.
- Débranchez le raccord de tuyau sans vanne d'arrêt 3/8" (9,5 mm) 1a du raccord du tuyau d'alimentation 2d et videz-le complètement.

● Stockage

- Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant le stockage.
- Rangez toujours le produit dans un endroit sec.
- Protégez le produit contre la lumière directe du soleil.
- Conservez le produit hors de portée des enfants, sous clé et à une température de stockage comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

● Maintenance, nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux et légèrement humide.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 471891_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 471891_2407 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



Service

- NL

Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail:owim@lidl.nl
- BE

Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail:owim@lidl.be



Lesen Sie die Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig.

SCHLAUCHBOX

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Sie ist für die Bewässerung von Garten und Terrassenflächen geeignet und dient als Organizer für tragbare Gartenbewässerungsgeräte.

Lieferumfang

- 1 Schlauchbox mit 10 m Schlauch
- 1 Schlauchanschluss-Set
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

Teilebeschreibung

- 1

Schlauchanschluss-Set
- 1a

Schlauchanschluss ohne Wassersperre 3/8" (9,5 mm)
- 1b

Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm)
- 1c

Wasserhahnanschluss G3/4" (26,5 mm)
- 2

Schlauchbox mit 10 m Schlauch
- 2a

Kurbel
- 2b

Kurbelbefestigungskappe

- Das Produkt ist nicht geeignet, um Trinkwasser zu spenden.

Verwendung der Schlauchbox

- ☐

Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss G3/4" (26,5 mm)

1c

 oder den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm)

1b

 an den Wasserhahn.
- ☐

Verbinden Sie den Schlauchanschluss ohne Wassersperre 3/8" (9,5 mm)

1a

 mit dem Anschluss für den Versorgungsschlauch

2d

.
- ☐

Stecken Sie den Adapter des Wassersprühers

3b

 in den Schlauchanschluss mit Wassersperre 3/8" (9,5 mm)

2c

.
- ☐

Drehen Sie den Schalter des Wassersprühers

3a

 im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um sicherzustellen, dass die Sprühpistole geschlossen ist.
- ☐

Drehen Sie das Wasser auf. Halten Sie den Wassersprüher

3

 mit einer Hand und drehen Sie den Schalter des Wassersprühers

3a

 gegen den Uhrzeigersinn, um das gewünschte Sprühbild einzustellen.

☐

Von feinem Sprühnebel bis kräftigem Strahl.

Hinweis: Sie können den Wasserstrahl während der Bewässerung einstellen. Halten Sie dazu den Wassersprüher

3

 mit einer Hand fest und drehen Sie mit der anderen Hand den Schalter des Wassersprühers

3a

 (im oder gegen den Uhrzeigersinn), um den Wasserstrahl nach Bedarf einzustellen.

Nach dem Gebrauch

- ☐

Drehen Sie das Wasser ab.
- ☐

Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss G3/4" (26,5 mm)

1c

 oder den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm)

1b

 (falls verwendet) vom Anschlussgewinde des Wasserhahns ab.
- ☐

Trennen Sie den Adapter des Wassersprühers

3b

 vom Schlauchanschluss mit Wassersperre 3/8" (9,5 mm)

2c

.

- ☐

Ziehen Sie den Schlauchanschluss ohne Wassersperre 3/8" (9,5 mm)

1a

 vom Anschluss für den Versorgungsschlauch

2d

 ab und entleeren Sie ihn vollständig.

Lagerung

- ☐

Alle Teile müssen vor der Einlagerung vollständig trocken sein.
- ☐

Lagern Sie das Produkt immer an einem trockenen Ort.
- ☐

Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- ☐

Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Raumtemperatur).

Wartung, Reinigung und Pflege

- ☐

Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten und fussselfreien Tuch.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- 2c

Schlauchanschluss mit Wassersperre 3/8" (9,5 mm)
- 2d

Anschluss für Versorgungsschlauch
- 3

Wassersprüher
- 3a

Schalter des Wassersprühers
- 3b

Adapter für Wassersprüher



Sicherheitshinweis

- ☐

Machen Sie sich vor der Installation mit allen Betriebsanleitungen und Sicherheitshinweisen für das Produkt vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.
- ☐

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! BEWAHREN SIE DAS PRODUKT AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.
- ☐

DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG! Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- ☐

LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Erstickungsgefahr. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- ☐

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Vergewissern Sie sich, dass alle Teile unbeschädigt und korrekt montiert sind. Bei falscher Montage besteht Verletzungsgefahr Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- ☐

Lassen Sie die Installation nur von erfahrenen Personen durchführen.
- ☐

Blockieren Sie das Schlauchende während des Gebrauchs niemals mit den Fingern oder anderen Gegenständen.

VORSICHT! RUTSCHGEFAHR!

- ☐

Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte!
- ☐

Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere!

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 471891_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 471891_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● **Service**

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch

DE/AT/CH



IAN 471891_2407
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11109A
Version: 01/2025